



香港中文大學(深圳)
The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen



春華秋實

05
出版日期: 2015年3月

主 编: 秦泗钊
责任编辑: 马明霞
编 辑: 熊玉彬 / 陈颖胤
英文编辑: 李斌武 / 刘怀昭
联系方式: 0755-86920624
香港中文大学(深圳) 传讯及公共关系处

香港中文大学(深圳)今年拟招收600名本科生



CUHK(SZ) to Recruit 600 Students

Editor's Note:

CUHK (SZ) celebrated its first anniversary with best wishes from China and abroad upon establishment on March 21, 2014. The University inherits academic traditions of CUHK and determines to nurture world class research talents with global perspectives and Chinese cultural backgrounds.

In 2015, CUHK(SZ) undergraduate admission scheme will change. For instance, more provinces will be covered, more majors launched, new selection methods explored and scope of bonuses and stipends adjusted.

More Provinces and Students

In 2015, provinces and municipalities where undergraduate students are to be enrolled will increase from 17 to 22, including Beijing, Shanghai, Jiangsu, Zhejiang, Anhui, Fujian, Jiangxi, Shandong, Henan, Hubei, Hunan, Guangxi, Chongqing, Sichuan, Guizhou, Yunnan, Guangdong, Shaanxi, Heilongjiang, Tianjin, Hebei and Liaoning. Apart from School of Management and Economics, School of Science and Engineering will also have undergraduates. The two schools plan to take in 600 students from mainland China.

Interdisciplinary Majors

School of Science and Engineering will launch four disciplines,

which are statistics and big data, electronic information engineering, computer science and technology, and new energy science and engineering. School of Management and Economics will open a new discipline, which is Finance Engineering in addition to Marketing, Global Business, and Economics. School of Science and Engineering has a very strong academic team composed of Nobel Prize winners and academicians of various countries.

Innovative Recruitment Methods

The University adopted a new approach to recruitment in 2014, which was dubbed "631". This procedure proved quite popular and is likely to be repeated this year. Apart from Guangdong, Zhejiang will be the other province included in this new recruitment scheme. In other words, Zhejiang may contribute more students as a plan to combine the conventional scheme and innovative "631" scheme rolls out in the province.

Scholarships and Aids for the Underprivileged

In 2015, two scholarships will be set up. One is the entrance scholarship and the other merit-based scholarship. Furthermore, financial aids will enable any students with excellent academic performance and fine character traits to receive world class education.

The University appeals to students with some features. It has a quality teaching and learning environment, an emphasis on Chinese cultural inheritance and general education; it adopts a college system that enables a student to become an all-round person; it intends to broaden students' vision with an English language environment and international links; it confers upon those qualified students Masters degrees of CUHK; it is governed in accordance with international practice; last but not least, it is the first of its kind in mainland China that has been authorized to award Bachelors, Masters and Doctoral degrees upon establishment.

编者按:

自2014年3月21日从教育部获批成立, 香港中文大学(深圳)在海内外广泛好评中走过了第一年, 这所以“结合传统与现代, 融会中国与西方”为办学使命的大学, 传承香港中文大学的传统, 为培养具有国际视野和中国文化底蕴的一流研究型人才不断开拓着……

2015年香港中文大学(深圳)本科生招生的最新动态体现在招收省份与计划增加、招生专业范围扩大、招考模式探索革新、奖助学金范围调整等方面。

招生省份与招生计划增加

2015年本科生招生省市将由去年的17个扩展到22个, 将在北京、上海、江苏、浙江、安徽、福建、江西、山东、河南、湖北、湖南、广西、重庆、四川、贵州、云南、广东、陕西、黑龙江、天津、河北、辽宁22个省市招生。除经管学院继续招收本科生外, 理工学院也开始招生, 两个学院计划招收内地学生600名。

交叉学科为专业特色

切合人才培养需求, 结合区域发展优势, 理工学院计划招收统计学与大数据、电子信息工程、计算机科学与技术、新能源科学与工程专业四个专业。经管学院除市场营销、国际商务和经济学三个专业外, 2015年将新增金融学。香港中文大学(深圳)理工学院在2015年虽是首年招生, 但是学院的师资阵容非常强大, 诺贝尔奖获得者、世界各国的院士专家相继加盟学校, 成为了理工学院的优秀师资。

招考模式探索不断

2014年, 学校在广东省采取“631”综合评价录取招生模式取得了很好的成效, 今年有望继续沿用这种录取模式。而且除广东省外, 学校计划在浙江省招生录取模式上做出改革尝试。在保持原有提前批招生计划不变的情况下, 新增“三位一体”综合评价录取, 采用两种录取模式, 在浙江省投放的计划将比去年有所增加。

奖助学金倾向清贫学子

2015年将调整奖助学金的发放类型, 拟设立入学奖学金和学业奖学金。同时, 学校除设立奖学金外, 还设立助学金, 对于来自贫困家庭或边远山区的学生将给予学费上的特殊减免政策。

香港中文大学(深圳)的办学特色主要体现在: 高质量的师资和教学条件; 注重中华文化和通识教育; 书院制以培养学生德智体群美全面发展; 国际化的语言环境和国际交流; 颁授香港中文大学学位; 与国际接轨的大学管理体系; 国内第一所建校就能同时颁授学士、硕士、博士学位的研究型大学。这些特色也成为了吸引考生报考的最主要原因。



我校举行2015年传媒春茗活动

3月17日, 香港中文大学(深圳)2015年传媒春茗活动在学校举行。40多位来自全国及广东省的媒体朋友们参加了本次活动, 共同为即将度过一周岁生日的香港中文大学(深圳)祈福。

校长徐扬生教授携管理团队全体成员身着唐装出席本次活动, 营造了浓浓的中式传统氛围。徐扬生校长在现场回答了媒体与社会各界关心的办学进展和2015年招生的相关问题。我校的办学成果、研究生首次招生、理工学院开设、经管学院新设专业、国际化的进展与计划、学生的适应性问题、中国文化的传承实践、科研成果都是现场的热点问题。副校长罗智泉教授、秦泗钊教授、阮健骢先生, 协理副校长兼学生处处长李霞、协理副校长兼科研处处长李学金教授, 经管学院院长徐宁教授、理工学院院长蔡小强教授、人文社科学院院长顾阳教授都一一回答了记者朋友们的各类问题。

在问答环节结束后, 部分幸运的媒体朋友在抽奖环节收获了各位大学主管人员精心准备的新年贺礼, 件件奖品都极具深意。在春茗活动的最后, 两头狮子随着节奏错落的鼓点声走到了观众中间, 随即渲染了一番喜庆的气氛, 最后舞狮表演以“叠罗汉”结束, 也预示着新的一年香港中文大学(深圳)在科研与育人方面“节节高升”。

在活动期间, 港中大(深圳)合唱团和管弦乐队的部分同学代表为大家带来了浪漫的法语歌曲, 并演奏古典吉他, 带来淡雅的春天气息。学生们精彩的表演充分展现了我校经管学院学子的多才多艺, 赢得了媒体朋友们的赞许。

2015 Spring Reception for the Media

On March 17, 2015, a spring party was held at CUHK(SZ) for 40 media guests from Guangdong province and other parts of the nation.

President Yangsheng Xu, along with his management team members all dressed up in traditional Chinese costumes, attended the event. He answered questions from the media about the development and enrollment plan of the University. Hot topics also covered the

University's achievement, newly-launched graduate programmes, establishment of School of Science and Engineering, international exchanges, and inheritance of Chinese cultural tradition.

At the end of the Q&A session, some media guests were lucky enough to be presented with gifts carefully selected by the management team. A lion dance also performed to signify a better future of the University.

The student choir and string troupe also brought French songs and guitar pieces to the event, ushering in the spring freshness and showcasing versatile skills of the students of the University.



大師講堂 Master Forum

刘遵义教授讲述“中国成长的动力”



1月22日,世界计量经济学会院士、台北中央研究院院士、中国社会科学院荣誉资深研究员、国际欧亚科学院院士、香港中文大学前校长刘遵义教授作为我校第四期“大师讲堂”的主讲嘉宾向师生讲述了“中国成长的动力”。

刘遵义教授从中国经济高速发展的原因、经济转型模式的战略性选择、未来经济发展的可持续性、新的增长点等多个方面与在场师生及来自校外的听众朋友进行互动、探讨。其中,在构建经济长期持续增长的几个指标中,刘遵义教授通过“储蓄率增长、劳动力分布、投资总量变化、真实GDP变化、中国进出口量数据、汇率变化”等多个变量曲线,以翔实的数据论证了中

国在1978年改革开放后经济发展的潜在优势。随后,从经济发展模式的角度进一步阐明了中国近几年经济增长的原因。他指出,与同为社会主义国家的前苏联、东欧国家相比,中国采用了更为柔和的改革方式,这就包括:“三来一补的企业运作模式、双轨制、新人新办法-旧人旧办法”。这与前苏联、中东欧国家“休克疗法”的经济改革方式有极大区别,且优势明显,即使在改革开放之后,中国的通胀率也保持在很低的水平,这也与前苏联及东欧国家有极大的不同。

在讲座最后的互动提问环节,刘遵义教授还就油价下跌对经济发展的影响、菲律宾经济发展趋势预测、中等收入国家怪圈等问题,与同学们分享自己的思考与理解。

Professor Lawrence J. Lau on What Makes China Grow

"Regardless of what happens in the rest of the World, China should be able to continue growing at an average annual rate of around 7%." On Jan 22, 2015, at the 4th Master Forum on campus at the Chinese University of Hong Kong, Shenzhen, Prof. Lawrence J. Lau, Professor of Economics and former President of CUHK, delivered a lecture on China's economy, forecasting the future development of China.

China has become the fastest growing economy in the

world-averaging 9.8% per annum since it began its policy of economic reform and opening up in 1978, 36 years ago. It is historically unprecedented for an economy to grow at such a high rate over such a long period of time. Why can China pull off such a feat?

A natural explanation is China's highly favorable economic fundamentals and its unlimited supply of surplus labour. However, as Prof. Lau pointed out, while the former factors are necessary, they are by no means sufficient. For example, why did China succeed in introducing free market while the former Soviet Union failed? It turns out that the choice of strategy for the economic

transition matters, said Prof. Lau, "Instead of dismantling the mandatory central plan all at once, the Chinese Government adopted the "Dual-Track" approach, introducing enterprise autonomy and free markets while continuing to enforce the existing central plan." In practice, for example, the strategic methods for economic reform can be found in the "Processing and Assembly" operations, and the flexible "New People, New Way; Old People, Old Way."

During the Q&A session, Prof. Lau shared his views with students on various issues such as the impact of the oil price drop on China's economy, the development trend of the Philippines economy and the issue of "middle income trap", etc.

柴天佑院士谈创新人才基本素质

Professor Chai on Basic Qualities of Innovative Talents

2月6日,中国工程院院士、电气和电子工程师协会院士、国际自动控制联合会院士、国家自然科学基金委员会信息科学部主任柴天佑教授获邀作为第五期大师讲堂的主讲嘉宾,以“从自动化的发展谈创新人才基本素质”为题,为广大师生讲述了自己对创新人才基本素质的思考。

在演讲过程中,柴教授首先向同学们介绍了自动化领域的研究的核心问题、自动化科学与技术的发展历史以及介绍了在自动化和智能化制造领域需要被解决的重大科技问题。在谈到创新人才的基本素质和如何培养创新型人才的问题时,柴教授分享了他研究时的经历和教书育人的感悟。柴教授认为,创新型人才应具备创新意识、创新精神和创新能力。创新,首先要对所从事的事业怀有热忱,然后要结合特长和兴趣,适应社会发展的需要。此外,他认为要成为一个有智慧的人,就需要提高知识生产力,即解决问题、归纳知识和逻辑思维能力,这和应试教育机械地学习知识是有很大的区别。

Professor Chai, Member of the Chinese Academy of Engineering, IFAC Fellow and IEEE Fellow, Director of Department of Information Science of National Natural Science Foundation of China, delivered a lecture "On the Quality of Innovative Talents: from the Perspective of Automation Science", reflecting on innovation and talent training perspectives.

Professor Chai firstly introduced core issues, development trends and significant problems in the fields of automation. As for basic qualities of innovative talents and how to train such talents, Professor Chai shared his own research and teaching experience. He believes that innovative talents must have an innovative sense, spirit and ability. To be a talent, one must boost his or her knowledge productivity, in other words, he or she must have problem-solving skills, knowledge summarizing abilities and logic mindsets.



中國文化大講堂 Chinese Culture Colloquium

第五期“中国文化大讲堂”举行

李焯芬教授:“中大(深圳)应乘‘一带一路’的东风,发展自身”

“香港中文大学(深圳)应当乘‘一带一路’的东风,发挥自己的优势,发展自己。”这席话来自知名学者李焯芬教授在1月16日我校第五期“中国文化大讲堂”的精彩演讲。当天,包括学校师生及市民朋友在内的300多位听众聆听了李焯芬教授以“一带一路的前世今生——从陆上丝路到海上丝路”为题的主题演讲。

在讲座过程中,李教授首先简要的回顾了海陆两条丝路在中国历史上的发展历程,并通过图文、考古发现等学术资料概述了

这两条丝路对古代亚欧商路、人类迁徙及地缘政治格局、航海技术、各民族文化交流、宗教传播等方面的重大影响和意义。随后,李教授以近年来在中国西北古代丝路沿线发现的古文物、史料向在场听众介绍了中国作为海陆丝路发源地,在古代、近代世界贸易发展中的重要地位和作用。

李教授通过一幅中国航海图介绍了香港中文大学及香港中文大学(深圳)附近的广州港、香港屯门港在近代对外航海交往中的重要地位,并以此寄语香港中文大学(深圳)“抓住机遇,乘‘一带一路’发展的东风,发展学校自身”。



Professor Lee at the 5th Chinese Cultural Colloquium: The Silk Road on Land and Sea

"Make full use of advantages for further growth," Prof. C. F. Lee, renowned scholar from The University of Hong Kong, encouraged students at The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen, when giving a lecture "the Silk Road on Land and Sea—Historic Evolution and Future Prospects" at the 5th Chinese Cultural Colloquium. "In light of the concerted effort to rejuvenate and modernize the Silk Road, a good understanding of the evolution of the Silk Road would aid in the proper planning of its future."

In his lecture, Prof. Lee talked about the historical development of the Silk Road on both land and sea, introduced the great impact that the two roads had on trade routes between Asia and Europe in ancient

times. Through graphic and written materials from archaeological discoveries, Prof. Lee illustrated how long-distance trade played a major role in the cultural, religious, and artistic exchanges between ancient civilization centers in Europe and Asia.

At the end of his lecture, Prof. Lee displayed an old maritime map of China, pointing out the historical ports of Guangzhou and Tuen Mun and showing how they played important roles in China's maritime trade. In his closing remark, Prof. Lee wished that The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen, would "seize the opportunity, ride on the auspicious wind of development and fly higher."



首届校园电影节呈现光影盛宴 First Film Festival Launched

香港中文大学(深圳)首届校园电影节以“年华”为主题,在校园中掀起了电影文化的狂潮,为师生都呈现了一场光影盛宴。这也是学校自成立以来首次举办的大型电影主题活动,由经管学院的学生们自发组织举办。首届电影节有四个单元:放映单元、电影座谈会单元、微电影竞赛单元、电影嘉年华单元。

据悉,3月23日电影节开幕以来,陆续为师生呈现了多彩电影主题活动。在放映单元上,《奇爱博士》、《独生》、《佳酿》和《不老骑士》四部主题影片各具特色。其中《独生》是广东首映,《佳酿》是中国内地首映,增加了这次电影节放映单元的含金量;在电影座谈会单元,《独生》导演母子健先生和《佳酿》导演香港中文大学新闻与传播学院朱顺慈教授、演员郑小珊女士更是与学生交流了电影创作的心路历程,和同学分享镜头背后那些不为人知的故事;其中同学参与度最高,最受瞩目的无疑是微电影竞赛单元,同学们的对电影的喜爱,被激发的创作热情都在微电影大赛中显露无疑,其中有4部影片在电影大赛中脱颖而出获得放映机会。

3月27日,香港中文大学(深圳)首届校园电影嘉年华闭幕式在礼文楼举行,把电影节推向高潮。合唱团以一首电影《放牛班的春天》的插曲 Vois Sur Ton Chemin 开场,一首合唱带大家置身电影的世界中。随后,本次电影嘉年华别出心裁设立的六大分区分别亮相:冰河时代的街头舞、中国古风的浪淘沙、摩登时代的卓别林、贝克街221号的夏洛克、那些年的青春代言、星际穿越的太空漫步,串起一处精彩的饕餮之宴。而同学参与程度最高的校园微电影大赛颁奖仪式,由学生自导自演的微电影《流浪的小花》和魅影戏剧社推出的《unforeseeable》分获电影节年度最佳作品和最佳宣传奖。而“最佳演员”称号获得者冯宽同学表示,影帝头衔并不重要,拍摄的过程、团队的合作才是最大的收获。最后,嘉年华以合唱团的乐器合奏《烈火战车》画上完美句号。

筹委会的陆惊鸿同学接受采访时说,“看着一个多月筹备成六一小时的佳酿,是一种水到渠成的感觉。能在最美好的年华遇见你们是我的幸运,这一刻可以说是最美好的年华吧。”首届校园电影节以嘉年华为句点圆满落幕,而校园的电影文化积淀才刚刚起步。



From March 23 to 27, the University launched its first film festival. Students from School of Management and Economics organized the event.

Dr. Strangelove, One Child, The Vintage and Go Grendriders were shown at the festival. Mr. Zijian Mu, Director of One Child, Mr. Donna Shun-Chi CHU, Director of the Vintage and Professor of

School of Journalism and Communication of CUHK, and an actress Mrs. Xiaoshan Zheng shared with students off screen stories. However, what appealed the most to students was the microfilm competition session, where students demonstrated their passion for films and film-making. Four of such films were selected and shown.

The climax came on the afternoon of March 27, when the film carnivore took everyone on a cultural trip consisting of performances by music clubs, the microfilm awarding ceremony and discussions with film professionals.



香港中文大学(深圳) - 中国科学院高能物理研究所
Signing Ceremony for the Strategic Cooperation
The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen and

我校与中科院高能所签署战略合作协议

The Signing Ceremony between CUHK(SZ) and IHEP-CAS

2月10日,我校与中国科学院高能物理研究所战略合作协议签约仪式如期举行。会议由协理副校长李学金教授主持。高能所所长王贻芳研究员与我校副校长罗智泉教授代表双方单位在合作备忘录上签字。

此次合作备忘录的签署标志着我校与中科院高能所正式开展全方位战略合作,双方将充分发挥各自优势和特色,在科学研究、人才培养及社会服务等方面全面开展合作,支持双方相关教授和科研人员联合开展科学研究、联合培养学生、联合申请国家和地方政府及企业研发基金,促进科技成果转化,提升双方国际影响力和科研水平。

据悉,双方还同意在深圳联合组建香港中文大学(深圳)-中国科学院高能物理研究所联合实验室,其研究领域涵盖新能源、新材料、信息技术等,实验室将会有效地利用双方资源,特别是散裂中子源等大科学装置技术优势,为大学教学和研究提供支持,并为今后组建国家重点实验室奠定基础。

会上,王贻芳所长、罗智泉副校长和秦涛副校长分别就双方近期有关情况进行了介绍,并对今后开展合作共同关心的问题进行了探讨。

The Institute of High Energy Physics, CAS and The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen [CUHK(SZ)] signed a memorandum on strategic cooperation at CUHK(SZ) on February 10th. The signing ceremony was hosted by Prof. Xuejin Li. Yifang Wang, Director of the Institute of High Energy Physics, CAS, and Prof. Zhiqian Luo, Vice President of CUHK(SZ), signed the memorandum.

This signing ceremony marks an all-round strategic cooperation between CUHK(SZ) and the Institute of High Energy Physics, CAS. The two sides will make use of their advantages and carry out comprehensive cooperation in scientific research, personnel training and social service. In addition, they will jointly train students, apply for governmental funds at both the national and local levels, in an effort to promote the transformation of scientific and technological achievements, boost their international influence and raise scientific research standards.

During the meeting, Director Yifang Wang, Vice President Zhiqian Luo and Vice President Sizhao Qin exchanged points of view on recent development and explored issues concerning future cooperation.

香港中文大学校友会联合会交流活动

CUHK Alumni Associations Visited Campus

3月13日,香港中文大学校友会联合会、中大机械与自动化工程校友会会长、中大工程学院校友会会长林晓峰带领联合会成员到深圳校园参观交流。校长徐扬生教授、副校长(行政)阮健骢先生带领校友们参观了校园,并向嘉宾们介绍了学校过去一年的办学进展及未来规划。随后,校友会成员与2014级学生做了交流,在问答环节中,在校学生在感受到了来自“师哥师姐”的关心与香港中文大学文化的传承。而从同学精彩的介绍与叙述中,校友会成员对学生的表现称赞不绝。当听到学生介绍他们探索知识的欲望和渴求,甚至在为了更好的听课效果而提前“占座”,校友们都被学生的热情和学校良好的氛围所打动。

校友会会长表示,学校有非常优秀的学生,校园非常优美,希望可以有更多机会互动交流,为香港中文大学(深圳)的未来发展贡献力量。

Xiaofeng Lin, President of Federation of Alumni Association of The Chinese University of Hong Kong, CUHK Mechanical and Automation Engineering Alumni Association, and CUHK Faculty of Engineering Alumni Association, along with members visited the campus on March 13. Yangsheng Xu, President and K.C. Yuen, Vice President, introduced to the guests last year's achievement and the plan for future development. Later, members held further talks with CUHK(SZ) students. The guests thought highly of students' performance and appreciated the enthusiasm and spirit to pursue knowledge prevalent in the University.



龙岗区金融商会到访 探讨社会力量办学

Longgong District Finance Associations Visited Campus

3月23日下午,龙岗区金融商会、龙岗区工商联(总商会)、龙岗区企业联合会一行到香港中文大学(深圳)座谈交流,校长徐扬生教授带领参观团参观了道远楼沙盘并向大家讲解了香港中文大学(深圳)的总体规划,徐校长向大家详细介绍了目前的办学进展与未来发展。在交流中,徐校长表示:“我们有信心做高等教育的典范,我们也一直都在努力,目前的香港中文大学(深圳),还是一棵嫩芽,需要社会给予关爱与帮助。”

来访嘉宾对于学校雄厚的师资力量、国际化的教学环境、良好的学术科研基础赞赏有加,表达了对于学校教育事业未来发展贡献力量的愿望。

On the afternoon of March 23, members of Finance Chamber of Commerce, Association of Industry and Commerce and Enterprise Association of Longgong District visited the campus. President Yangsheng Xu showed the guests the sand table showcasing the overall development plan of CUHK(SZ). Mr. Xu told the guests that "we are confident in building a model higher institution and that is what we are doing now. The University is still a tender sprout which needs care and support from society."

The guests extolled the high standards of the faculty, a globalized teaching and learning environment and an excellent academic research basis. They expressed their wish to contribute to the development of the University.

三“羊”开泰迎新春 港中大(深圳)贺新年: 校园师生剪窗花、写春联活动 Usher in the Year of the Sheep with Couplets and Paper Cuts



2月11日晚, 暂别紧张的期中考试, 我校学子换上新装, 迎来在大学里度过的第一个小年夜。当晚, 由学生社团锦灰社和书法社联合主办的“剪窗花、写春联”庆祝活动在图书馆前举行。校长徐扬生教授到场与100余位同学一起感受书法艺术和剪纸艺术的魅力, 在欢声笑语中体味中国传统文化精髓。教授们和同学们同台泼墨, 楷体与隶书齐飞, 笔墨在红笺上纵横。徐校长更是应同学们的要求, 一一为大家赠送墨宝。同学们不但被徐校长多变无奇的笔法所吸引, 更为校长随手化用同学名字作题的才华所打动。

此外, 书法社的同学们也准备了笔墨纸砚, 吸引了众多书法爱好者现场想对子, 写春联, 表达对父母, 对师长和对同学的美好祝愿。锦灰社的同学们则组织社员为师生现场教授剪纸技巧。活动结束后, 不少同学把写好的春联, 剪好的窗花贴在寝室门口, 整层宿舍楼都飘扬着一片喜庆的红色。

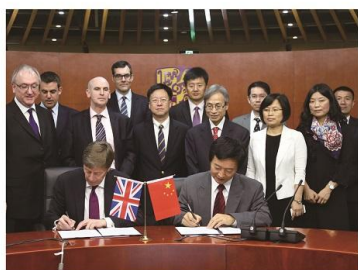
学生记者 雷晋莎

On the evening of February 11, the students changed into new dresses and participated in an event "Paper Cuts and Couplets Writing" at the Library to usher in the year of the sheep.

President Yangsheng Xu showed up and appreciated the artistic beauty of calligraphy and paper cuts with over 100 students. As requested, he wrote several couplets and presented them as the New Year gifts. The students were amazed by his mastery of various writing styles and surprised to find that Mr. Xu incorporated their names into his writing.

Later many students put up the couplets and paper cuts on their doors and windows, giving off an air of auspicious redness.

我校与苏塞克斯大学正式签署“本科-硕士(“4+1”)项目合作协议 Bachelors-Masters ("4+1") Programmes Between CUHK(SZ) and University of Sussex



3月30日, 苏塞克斯大学(The University of Sussex)代表团访问我校, 我校分管外事和学生事务的副校长秦涛钊教授与苏塞克斯大学校长 Michael Farthing 教授代表双方学校签署了本科-硕士(“4+1”)项目合作协议。

苏塞克斯大学建校于1961年, 是美国排名前列的大学, 也是国际学术团体的组成部分之一, 在商科和理工科的教学与研究领域都处于世界领先水平。从建校至今, 苏塞克斯大学已有3位诺贝尔奖得主。

该合作协议签署后, 香港中文大学(深圳)经管学院和理工学院的管理、经济、理工专业的本科生将有机会到苏塞克斯大学继续攻读硕士学位。

香港中文大学副校长 Gordon Cheung 教授陪同苏塞克斯大学校长 Michael Farthing 教授、副校长 Michael Davies 教授、教务长 John Duffy 先生、国际事务和招生主任 Marcus Williams 先生以及商学院院长 Steve McGuire 教授一同到访, 我校副校长(行政)阮健骝先生、协理副校长兼学生处处长李霞教授、协理副校长兼科研处处长李学金教授一同见证了签约仪式。

Representatives of the University of Sussex visited our campus on March 30. Professor Joe Qin, Vice President, External and Student Affairs, and Professor Michael Farthing, President of the University of Sussex, signed an agreement on Bachelors-Masters ("4+1") programmes.

The University of Sussex was established in 1961 and ranks in the top UK universities. It is well-known for the teaching and research of business, science and engineering subjects. It has so far produced three Nobel Prize winners since its inception.

Upon consummation of the agreement, undergraduate students from School of Management and Economics and School of Science and Engineering will have the opportunity to pursue master degree programmes at Sussex.

在香港中文大学(深圳)读书的日子

在香港中文大学(深圳)读书半年, 感悟颇多。

学习的感悟主要有: 第一是培养了自己自主学习的能力, 很多时候老师给出一个论文的题目, 我们需要去翻阅很多的书籍和论文, 在这个过程中也锻炼了自己的学习能力。

第二是小心细致的学习作风。语文老师 and 英语老师在批改我们的论文时, 都会非常仔细地阅读, 细致地找出每一个我们需要修改的地方, 并且一对一与我们面谈、给出修改建议。他们这样细致的作风也会感染到我, 促使我未来在学术上保持认真、仔细的态度。

第三是时间管理。我们有不少的课余时间, 我们也并非每天都有作业, 但是每一项 online quiz, assignment, essay 等老师都会给出相关的截止日期; 同时我也有许多的活动和课余爱好, 因此我需要合理分配时间完成每一项任务, 让自己有条不紊地做好每一件事。

第四是团队合作。我们英语、中文、通讯、体育、IT 等科目都需要团队合作来完成相关的任务, 这也锻炼了我与不同的人交往的能力, 培养我如何与他人协商时间、如何合理分配工作、如何将自己的想法有效地表达出来、如何发挥每个人的优势让团队合作更高效。虽然在团队合作中也发生过一些摩擦和误会, 但是在一次次这样的团队合作中, 我不仅学习了他人身上的优点, 让自己变得更强更大, 同时也在不断

领悟团队合作的精髓所在。

第五是更加开拓的视野。学校会邀请许多不同领域的专家来学校进行讲座和交流, 仅上学期就有3位诺贝尔奖得主来学校举办讲座和交流; 同时还有“大师讲堂”、“行业聚焦”、“中国文化大讲堂”等各种形式的讲座和活动, 这些讲堂不仅让我更深入地了解相关专业领域的问题, 也了解到了一些并非我的专业所涉及的内容, 开拓了我的视野。

生活上的感悟主要是: 第一是促使自己独立。第二是学会照顾和关心他人, 同时要时常关心和联系自己的父母。第三是坚持锻炼身体。学校有马拉松、羽毛球、网球等各个社团带领同学们坚持运动, 学校也鼓励同学们参加2014年深圳国际马拉松6公里的比赛, 让我们在紧张的学习之余, 保持健康的身体和预约的心情。

在学校里最有趣的课程我觉得是通识课程《与人文对话》。

《与人文对话》是一门具有香港中文大学特色的课程, 也是所有学生必修的一门通识课程。在这门课程里, 我们主要是学习中西方的一些人文经典篇目, 范围从荷马史诗《奥德修记》到柏拉图的《会饮篇》, 从亚里士多德的《尼各马可伦理学》到《论语》、《庄子》, 从黄宗羲的《明夷待访录》到亚当·斯密的《国富论》, 从卢梭的《社会契约论》到马克思的《1844年经济学和哲学手稿》, 甚至还囊括了佛教、基督教和伊斯兰教的经典教义, 所含内容丰富而有趣。

在课堂上, 老师与同学合作教学, 每周的两节课中, 一节课由老师讲授, 另一节课由同学分组进行导修。老师讲授时幽默风趣, 且经常融入一些现代的事例等, 使课堂气氛更加活跃; 在导修中, 由同学分组进行问题探讨, 有 seminar、debate 等多种多样的形式, 且常常能看到几个同学针对某个问题争执不下的场景, 充分调动同学们分析解决问题以及口头表达的能力, 让这门课程在学生之间更加具有吸引力。



万玮同学主持经管学院时光胶囊活动开幕式 Wan Wei, 2014 SME student, hosted the Time Capsule event.

最特别的地方: 这里为同学们培养了一个大胆使用英语的环境。除了大学中文课外, 所有课程都是用英文教授, 作业、考试等也是用英文完成, 专业课的课本也全部都是国外原版书籍, 使同学们不断提高自己英语听、说、读、写的的能力。

同时, 学校也开设了 English Club, 包括校长、院长等在内的许多老师都参与其中, 每一位老师带十个左右的学生一起练习英语口语, 带起了校园中的“英语口语热”, 许多同学在课余时间也用英语交流。这样的英语氛围让我们的英语口语水平在短期间内有较大的提升。

学生记者 万玮 来源: 上海教育新闻网

香港中文大学商学院 EMBA 校友、“学生领袖培训计划”学生代表来校参观 Visit by CUHK Students



3月7日上午, 香港中文大学商学院 EMBA 校友成员来到我校访问, 校长徐扬生教授、经管学院院长徐宁教授、副院长王家彻博士及2014级学生代表向来访嘉宾介绍了我校现状及未来发展规划。

当天下午, 香港中文大学 Student Leader Training Scheme (学生领袖培训计划) 的近80名来自中大不同年级, 不同专业的同学来我校参观并培训。经管学院副院长王家彻博士结合自己在市场营销方面的专业知识为同学们上了一堂生动有趣的课。来自香港的同学们参观了深圳校园, 对学校的建设情况、招生标准、生源质量及未来的发展方向表示了赞许, 并希望今后可以多一些两校学生之间的互动交流。

On the morning of March 7, 2015, EMBA alumni of the Business School of The Chinese University of Hong Kong (CUHK) paid a visit. Yangsheng Xu, President of the University, Ning Xu, Dean of the School of Management and Economics and Dr. Wong Ka Chat Andy, Associate Dean of the School as well as representatives of 2014 students introduced to guests the current condition and future development plan of the University.

On the afternoon of the same day, approximately 80 students of CUHK from different grades and majors on Student Leader Training Scheme came for a visit. Dr. Wong Ka Chat Andy gave an interesting lecture and introduced his own experience in marketing. The visitors toured around the campus and thought highly of the building projects in progress, admissions standards, quality of the new students, and future development plan. They wished more exchange activities between two campuses be launched.